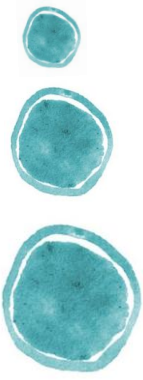


Des propositions et actions pour favoriser la bibliodiversité numérique

Recommandations

À destination des éditeurs indépendants

- **Investir le champ du numérique.** Il est important que chaque éditeur indépendant sache développer un fichier EPUB valide simple. Sans cette connaissance de base, les prestataires de services (conversion, enrichissement, etc.) pourraient occuper une place trop déterminante dans la chaîne du livre.
- **Développer les pratiques de lecture numérique (sur tablette, Smartphone, etc.).** Les contenus numériques ne doivent pas être développés par des experts numériques pour des habitués du numérique. Les livres numériques doivent être pensés par les éditeurs eux-mêmes. Le développement de ces habitudes de lecture numérique permettrait d'améliorer la qualité générale des livres numériques et rendrait les éditeurs plus conscients des problèmes relatifs au marché du livre numérique.
- **Combattre le piratage en établissant un pacte de confiance avec les lecteurs plutôt qu'à travers les DRM** Si les éditeurs proposaient plus de livres de leur catalogue au format numérique (avec des e-books de bonne qualité à des prix adaptés), les lecteurs auraient moins de raison de pirater les livres. Les techniques anti-piratage telles que les DRM pénalisent les lecteurs et les éditeurs puisqu'elles compliquent l'acte d'achat. Il existe d'autres formes de dispositifs plus adaptés et moins contraignants pour les lecteurs, comme les solutions de tatouage numérique (*watermarking*) expérimentées notamment par [Verso Books](#).
- **Établir des synergies avec les autres industries culturelles** (notamment la musique et le cinéma) qui subissent des répercussions similaires, notamment dans leurs relations aux grandes plateformes de distribution.
- **Développer l'usage des logiciels libres et outils libres existants**, par exemple pour la création de gabarits web ou pour la réalisation de livres au format EPUB.
- **Soutenir les librairies indépendantes traditionnelles dans le développement de plateformes de vente en ligne** afin de favoriser l'apparition d'écosystèmes numériques locaux, permettant de réduire la dépendance des éditeurs aux grandes plateformes numériques comme Amazon.
- **Généraliser l'organisation de rencontres sur l'édition numérique** en partenariat avec les grandes foires du livre dans le monde, occasion entre autres de mettre en relation des éditeurs traditionnels et des acteurs du numérique. Organiser, dans le prolongement de ces rencontres, des formations techniques à destination des équipes salariées des maisons d'édition indépendantes.



À destination des organismes de normalisation

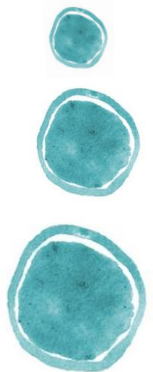
- **Définir les standards des livres numériques en collaboration avec les éditeurs (créateurs de contenus) et pas uniquement avec les revendeurs.** Pour des raisons de coût et de temps, il est parfois difficile pour les éditeurs indépendants de produire leurs livres numériques aux différents formats. Il est donc nécessaire de prendre en compte les contraintes des éditeurs dans l'élaboration des standards pour favoriser leur appropriation.
- **Prendre en compte les problèmes et enjeux liés aux formats des livres numériques et des métadonnées en langues non-occidentales** (arabe, farsi, etc.). Par exemple, à l'heure actuelle, il n'est pas possible de référencer les livres numériques en farsi (ou pour l'impression à la demande) en fonction du nom de l'auteur, de l'éditeur, etc. Le manque de métadonnées fait que les livres ne sont pas réellement trouvables sur Google. Étant donné que la langue farsi diffère de l'arabe seulement pour 4 lettres, il faudrait que les outils utilisés pour l'arabe considèrent également la langue farsi.

À destination des bibliothèques et bibliothèques numériques

- **Acheter, dans les bibliothèques du Nord, des contenus numériques publiés par des éditeurs du Sud.** La présence de livres numériques produits au Sud dans les bibliothèques du Nord est une opportunité pour que ces ouvrages circulent, que les lecteurs aient accès aux productions du Sud, permettant également un enrichissement du fonds et une meilleure représentativité de la diversité éditoriale.
- **Réaliser des enquêtes sur le nombre de titres en langues locales disponibles au format numérique dans les bibliothèques de chaque pays**, notamment dans le monde arabe, afin d'évaluer le degré de bibliodiversité de l'offre numérique des bibliothèques – et le cas échéant, essayer d'y remédier.

À destination des pouvoirs publics et des institutions internationales

- Inclure et prendre en compte l'ensemble des problématiques et enjeux liés au numérique dans la « *Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles* » de l'UNESCO.
- **Mettre en place une loi sur le prix unique du livre numérique** afin d'empêcher les grandes plateformes numériques d'abuser de leur position dominante pour tirer le prix des ouvrages à la baisse, privant les éditeurs de toute latitude commerciale.
- **Faire en sorte que les grandes plateformes numériques payent les mêmes impôts que les librairies locales des pays dans lesquels elles opèrent.** Si Amazon peut proposer des conditions commerciales avantageuses pour le consommateur, c'est notamment parce qu'elle paye beaucoup moins d'impôts que les entreprises locales (librairie physique, librairie en ligne, éditeurs numériques, etc.). En France par exemple, la quasi-totalité du chiffre d'affaires réalisé par le géant américain est déclaré au Luxembourg. Cette pratique, apparentée à de l'évasion fiscale, permet à Amazon d'échapper à l'impôt et donc d'étouffer la concurrence. Afin de favoriser l'émergence d'acteurs alternatifs à Amazon, et le développement de la vente en ligne *via* les librairies, il apparaît donc essentiel que les règles fiscales soient les mêmes pour tous et qu'un même niveau de concurrence soit garanti.
- **Mettre en place des fonds d'aides à la numérisation des fonds éditoriaux**, notamment pour les éditeurs de pays en développement qui peuvent difficilement faire face à cet enjeu (pour des raisons financières, techniques, humaines).



- **Insister auprès des autorités gouvernementales et des institutions bancaires, sur la nécessité de favoriser les paiements en ligne locaux sécurisés**, essentiels au développement du commerce des livres numériques.
- **Lever les sanctions financières contre les banques en Iran lorsque les transactions concernent des éditeurs et les acteurs culturels iraniens.** En raison de ces sanctions, les éditeurs iraniens ne peuvent pas vendre leurs livres numériques à l'étranger. Pour le faire, ils sont obligés d'ouvrir une autre entreprise à l'étranger, ce qui génère des coûts supplémentaires importants. Les sanctions contre les banques iraniennes empêchent également les éditeurs locaux d'échanger des droits et d'acquérir des logiciels.

À destination des développeurs de logiciels

- **Mettre en place des prix préférentiels pour les éditeurs indépendants, pour l'acquisition des logiciels nécessaires à la fabrication de livres numériques.** L'édition numérique génère des coûts externes importants (achats de logiciels, de licences etc.) qui s'ajoutent aux coûts de production (droits d'auteurs, maquettage, distribution, promotion etc.). Ces coûts sont difficilement amortis par les éditeurs indépendants, contrairement aux grands groupes d'édition.
- **Développer des outils permettant de fabriquer des livres numériques en farsi.** La création de livres numériques à partir d'Indesign en farsi est extrêmement complexe pour l'instant, et n'est rendue possible que par des solutions « de fortune ». Il est urgent de créer des outils permettant de fabriquer des EPUB de bonne qualité en farsi.

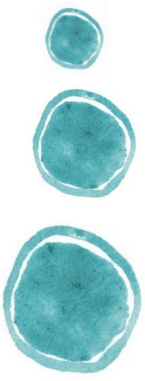
Boîte à outils (non exhaustive)

Outils existants au sein du Labo numérique de l'Alliance (www.alliance-lab.org)

- **Étude sur l'édition numérique dans les pays en développement** (<http://alliance-lab.org/etude/?lang=fr>), écrite par Octavio KULESZ (éditeur numérique argentin)
- **Fiches pratiques** : promotion du livre à l'heure du numérique ; utilisation de XML/HTML/CSS... : <http://alliance-lab.org/archives/category/ressources?lang=fr>
- **Tutoriels vidéo** sur les thèmes « Créer un epub avec Sigil » et « Créer un epub avec Calibre » : <http://alliance-lab.org/archives/category/ressources/videos-ressources?lang=fr>
- **Manuel** permettant de développer un site marchand à partir de Prestashop : <http://alliance-lab.org/?s=prestashop&lang=fr>
- « **Le système Amazon, quelles menaces pour la bibliodiversité ?** », éléments de réflexion proposés par le Labo numérique de l'Alliance internationale des éditeurs indépendants (octobre 2014) : <http://alliance-lab.org/archives/2320?lang=fr#.VG36a2evjcs>

Autres références / sites ressources (liste en cours d'élaboration)

- **Les réseaux sociaux** à l'usage des éditeurs, guide élaboré par le Centre régional des Lettres de Basse Normandie : http://www.fill.fr/images/documents/vad_m_cum_r_seaux_sociaux_lusage_des_diteurs.pdf
- **Publishing Perspectives** : www.publishingperspectives.com
- **Le Motif** : www.lemotif.fr
- **Labo de l'édition** : www.labodeledition.com
- **CERLALC** : www.cerlalc.org



Outils à venir (horizon 2015-2016)

- **Gabarit web Wordpress** (téléchargeable en libre accès) à destination des éditeurs
- **Enquête sur les politiques d'acquisition** numériques des bibliothèques du monde arabe (quels titres ? pourcentage de livres numériques en langue arabe disponibles ? représentation des éditeurs indépendants ?)
- **Tutoriels techniques variés** (construction d'un EPUB, correction des problèmes récurrents, validation d'un fichier, etc.)
- **Fiche pratique** pour aider les éditeurs à fabriquer et gérer leurs métadonnées
- **Tutoriels vidéo** sur la fabrication de livres numériques en langue arabe
- **Annuaire** recensant les acteurs numériques du monde arabe
- **Modèle de contrat de distribution** type que les éditeurs indépendants pourraient comparer avec les contrats proposés par les plateformes de distribution et les agrégateurs.

Pour apporter des compléments et votre point de vue sur ces recommandations, contactez l'équipe de l'Alliance internationale des éditeurs indépendants (equipe@alliance-editeurs.org).

Lire la [Déclaration internationale des éditrices et éditeurs indépendants 2014](#)